

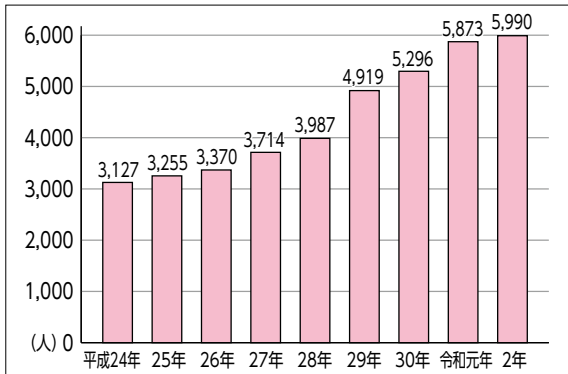
成田での暮らしをサポート



市では、外国人の生活を支援するため、外国人総合相談窓口を開設しています。専門の相談員が、生活の中で困っていることや市役所での手続き方法などの相談に応じます。皆さんの近くに、身近な問題で困っている人がいたら教えてあげてください。

多くの言語に対応します

外国人の住民記録登録者数(図1) (各年8月末日時点)



増加 市内に住む外国人が増加傾向にあり、令和2年8月末日時点で5,990人となっております(図1)。

本市に住民記録がある外国人は増加傾向にあり、令和2年8月末日時点で5,990人となっております(図1)。

平成24年と比較して約2倍に増えており、市の人口の4・5パーセントを占めています。

また平成31年4月には、改正された入国管理法の施行により、新

たな在留資格が創設されたため、今後も市内に住む外国人の増加が見込まれています。

相談窓口を開設

市では、国籍や民族、言語や習慣が異なる人々がお互いに認め合い、理解し合える社会づくりを進めるため、10月に外国人総合相談窓口を開設しました。

電話での通訳や、タブレットを利用した翻訳などを行い、言葉の壁で悩む外国人をサポートします。

外国人総合相談窓口では、引越しや出生などの手続き、ごみの捨て方や福祉などの生活に関する情報をはじめ、相談内容に応じて窓口を案内します。

受付時間 午前9時～午後5時
(土・日曜日、祝日を除く)

相談場所 外国人総合相談窓口
(市役所2階・市民協働課内)

対応言語 英語、中国語、韓国語

ポルトガル語、スペイン語、ロシア語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、タガログ語、

【日本語が分かる人へ】

日本の生活で困ったこと、分からないこと、心配なことがあったら相談してください。相談は市役所の窓口にて。電話でも相談することもできます。

外国人総合相談窓口

時間 = 午前9時～午後5時

休み = 土曜日・日曜日・祝日、12月29日～1月3日

場所 = 成田市役所2階・市民協働課内

電話 = 0476-20-1507



実際の翻訳画面

ネパール語、ヒンディー語
※お問い合わせは市民協働課(成田20-1507)または市ホームページ
(https://www.city.narita.chiba.jp/kurashi/page10210_0_00001.html)へ。

英語 [English]

Please consult with us if you have any problems, questions, or concerns living in Japan. You can have a consultation by either visiting the City Hall counter or over the phone.

Narita City General Information Desk for Foreigners

Location: Narita City Hall 2nd floor,

Civic Collaboration Division

Hours: 9:00AM - 5:00PM

Closed: Saturdays, Sundays, public holidays and from December 29th to January 3rd

TEL: 0476-20-1507

中国語 [中文]

在日本生活中，如有困扰之事、不明之处、并且有担心的事情，请随时咨询。请到市役所的窗口咨询，也可用电话进行咨询。

成田市外国人综合咨询窗口

地址：成田市役所2楼 市民协动科 内

时间：上午9:00~下午5:00

休息：周六·周日·节假日，12月29日~1月3日

电话：0476-20-1507

韓国語 [한국어]

일본 생활에서 곤란한 일, 모르는 것, 걱정 등이 있으시면 상담하십시오. 상담은 시청 창구로 오십시오. 전화로도 상담할 수 있습니다.

나리타시 외국인 종합 상담 창구

장소 : 나리타 시청 2층 시민 협동과 내

시간 : 오전 9 : 00 ~ 오후 5:00

휴일 : 토·일·공휴일, 12월29일 ~ 1월3일

전화 : 0476-20-1507

ポルトガル語 [Português]

Caso haja alguma preocupação, dúvida ou dificuldade sobre assuntos do cotidiano no Japão, consulte-nos sem hesitar. Para realizar a consulta dirija-se ao balcão da prefeitura. É possível realizar a consulta por telefone.

Balcão de Consultas Gerais para estrangeiros da cidade de Narita

Local: Prefeitura de Narita 2º andar, Divisão de Cooperação Civil

Horário de atendimento: 9:00 ~ 17:00

Fechado: Sábados, Domingos, Feriados e do dia 29 de

dezembro a 3 de janeiro.

Telefone: 0476-20-1507

スペイン語 [Español]

Consulte con nosotros si tiene alguna preocupación, problema o si no entiende algo acerca de la vida en Japón.

Para hacer la consultar, acérquese a la ventanilla de la municipalidad. También puede consultar por teléfono.

Ventanilla general de consultas para ciudadanos extranjeros en la ciudad de Narita

Lugar: 2º piso de la municipalidad de Narita, dentro de la división de colaboración a la ciudadanía (SHIMIN-KYODOU-KA)

Horario: 9:00 am a 5:00 pm

Días de descanso: Sábados y domingos, feriados y del 29 de diciembre al 3 de Enero

Teléfono: 0476-20-1507

ロシア語 [Русский язык]

В случае возникновения у Вас сложностей или каких-либо вопросов по поводу проживания в Японии, пожалуйста, не стесняйтесь связываться с нами.

Служба общих консультационных услуг для иностранных граждан г. Нарита

Местонахождение: здание Мэрии г. Нарита, 2-й этаж, Отдел по работе с гражданами.

Часы работы: с 9:00 до 17:00.

Выходные дни: суббота, воскресенье, государственные праздники, и дни с 29 декабря по 3 января

Тел.: 0476-20-1507

タイ語 [ภาษาไทย]

ในการดำรงชีวิตในประเทศญี่ปุ่น หากท่านประสบปัญหา

มีข้อสงสัย หรือมีเรื่องกังวลใดๆ กรุณาปรึกษาเรา

โดยในการปรึกษา กรุณาติดต่อที่ ที่ว่าการเขต

ท่านสามารถทำการปรึกษาผ่านทางโทรศัพท์ได้

ศูนย์ให้คำปรึกษาทั่วไปแก่ชาวต่างชาติเมืองนาริตะ

สถานที่ : ที่ว่าการเขตนาริตะ ชั้น 2 แผนกความร่วมมือพลเมือง

เวลา : 9.00 น.-17.00 น.

วันปิดทำการ : วันเสาร์ วันอาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์

และวันที่ 29 ธันวาคม - 3 มกราคม

เบอร์โทรศัพท์ : 0476-20-1507

ベトナム語 [Tiếng Việt]

Trong quá trình sinh sống tại Nhật Bản nếu bạn gặp phải những vấn đề khó khăn, những điều bạn chưa biết, những điều khiến bạn lo lắng thì hãy thảo luận với chúng tôi. Vui lòng đến quầy tư vấn tại Ủy ban thành phố. Bạn cũng có thể thảo luận với chúng tôi qua điện thoại..

Quầy tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài thành phố Narita

Địa điểm: Ủy ban thành phố Narita, tầng 2, Bộ phận hỗ trợ công dân.

Thời gian: Sáng 9:00~Chiều 5:00

Ngày nghỉ: Thứ 7, Chủ nhật, Ngày lễ, ngày 29 tháng 12~ngày 3 tháng 1

Điện thoại: 0476-20-1507

インドネシア語 [Bahasa Indonesia]

Silahkan berkonsultasi ketika Anda memiliki kesulitan, hal yang kurang dipahami, dan juga kecemasan dalam kehidupan sehari-hari di Jepang. Anda dapat mendatangi jendela layanan di balai kota untuk berkonsultasi dan juga melalui telepon.

Layanan Konsultasi untuk WNA di Balai Kota Narita

Lokasi: Balai Kota Narita 2F Kyodo Shiminka Nai

Jam: 9:00 – 17:00

Tutup: Sabtu, Minggu, Libur Nasional, 29 Des - 3 Jan

TEL: 0476-20-1507

タガログ語 [Filipino (Tagalog)]

Mangyaring komunsulta sa amin kung kayo ay may mga katanungan o problema tungkol sa pamumuhay sa Japan. Pumunta sa consultation counter ng city hall. Maaari ring tumawag sa telepono para sa konsultasyon.

Narita City Consultation Counter for Foreigners

Lugar: Narita City Hall 2F, Citizen's Cooperation Section

Oras: mula 9:00 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon

Walang konsultasyon: Tuwing Sabado, Linggo, Holidays,

at sa ika-Disyembre 29 hanggang Enero 3

Telepono: 0476-20-1507

ネパール語 [नेपाली]

तपाईं जापानको बसाई मा कुनै समस्या को सामना गर्दै हुनुहुन्छ, बुझ्न नसकेका कुरा वा केहि चिन्ता छन् भने हामीलाई परामर्श गर्नुहोस्। परामर्शका लागि, कृपया सियाकुस्यो मा आउनुहोस्। टेलिफोन बाट पनि परामर्श लिन सक्नुहुनेछ।

नरिता सिटी विदेशीहरूको लागि सामान्य परामर्श सेवा

स्थान: नरिता सियाकुस्यो दोस्रो तल्ला सिमिन क्योउदोउका नाई (नागरिक सहयोग शाखा)

समय: बिहान : 9 बजे देखि साँझ 5 बजे सम्म।

बिदाहरू: शनिवार, आइतवार, सार्वजनिक छुट्टिहरू र डिसेम्बर 29 बाट जनवरी 3 सम्म

फोन: 0476-20-1507

ヒンディー語 [हिन्दी भाषा]

यदि जापान मे रहते हुए आप किसी परेशानी का सामना करते हैं, आपको कुछ समझ नहीं आए या आपकी कोई चिन्ता हो तो कृपया हमसे परामर्श करें। परामर्श के लिए, कृपया सिटी ऑफिस मे पधारें। आप फ़ोन पर भी सलाह ले सकते हैं।

नारीता सिटी की विदेशियों के लिए सामान्य परामर्श सेवा

स्थान: नागरिक सहयोग विभाग के अंतरगत, 2 मंज़िल, नारीता सिटी ऑफ़िस

समय: सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक

अवकाश: शनिवार, रविवार, सार्वजनिक अवकाश, 29 दिसंबर से 3 जनवरी तक

फोन नंबर: 0476-20-1507